JAPANESE

STANLEY®

取り扱いおよび使用方法

Stanley® 製品をご購入いただき、ありがとうございます。この製品を使用する前に、以下の説明をお読みください。以下の説明についてご質問がございましたら、弊社までお問い合わせください。カスタマーサービス部門まで電子メール（info@stanley-pmi.com）にて、または北米のお客様はお電話（1-800-251-4535）にてご連絡ください。

⚠警告：

このボトルに熱い液体を入れることは、お奨めできません。ウォーターボトルは冷たい飲み物を勢いよく飲めるように設計されていることにご注意ください。熱い液体を一気に飲むとやけどのおそれがあります。

このボトルでは、熱い液体を入れた場合の 100% 漏出防止は保証しておりません。熱い液体でやけどをするおそれがあります。

密閉型の商品に炭酸もしくは発酵している飲料や食べ物を入れてご使用にならないでください。内部圧力が高くなり、フタが壊れて中身が漏れることにより、やけどの原因となる場合があります。または、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

⚠注意：

電子レンジまたはオーブンでご使用にならないでください。レンジやオーブンが損傷します。

温かい牛乳またはベビーフードを入れてご使用にならないでください。入れるとバクテリアの成長が促進されます。

取り扱いおよび使用方法：

こぼれを防ぐため、フタがきちんと組み立てられ、使用前にしっかりしめられていることを確認してください。

食器洗浄機でのご使用方法
- 食器洗浄機に対応しています。
- 業務用洗浄機や高温では使用しないでください。真空状態が不良となり、保温性が低くなる可能性があります。。
- 高濃度の塩素や臭化物を含む食器洗浄機用洗剤を使用しないでください。真空状態が不良となり、保温性が低くなる可能性があります。
- 食器洗浄機を使うと、商品の外観が、手洗いするよりも早く痛む場合があります。商品の塗料や絵柄等の外観を保ちたい場合は、手洗いをお奨めします。
- がんこな汚れを落とすには、温水にベーキングソーダを溶かした水溶液に一晩浸けておいてください。内圧が高くならないよう、この水溶液に浸けるときは、フタを外しておいてください。

手洗いの方法
- 中性洗剤と温水をお使いください。
- がんこな汚れを落とすには、温水にベーキングソーダを溶かした水溶液に一晩浸けておいてください。内圧が高くならないよう、この水溶液に浸けるときは、フタを外しておいてください。
- 洗浄に塩素を含む漂白剤やクレンザーを使用しないでください。

保証： Stanley® 製品は製造工程または原材質における、あらゆる欠陥がないことを保証します。この保証は部品交換、および改造、誤用、事故による不良品には対応いたしません。

本製品または Stanley® の他の製品に関するご質問は、カスタマーサービス部門まで電子メール（info@stanley-pmi.com）にて、または北米にお住まいの場合にはお電話（1-800-251-4535）にてご連絡ください。製品を小売店に返品しないようにお願いいたします。

Stanley® は

PMI のブランドである Stanley® の登録商標です。

www.stanley-pmi.com

KOREAN

STANLEY®

관리 및 사용

Stanley® 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 이 제품을 사용하기 전에 다음 정보를 읽어 주십시오. 본 지침에 대해 질문이 있는 경우, 저희에게 자세한 설명을 문의해 주십시오. 당사 고객 서비스 센터 info@stanley-pmi.com으로 이메일을 보내주시거나, 북미 지역에서는 1-800-251-4535번으로 전화해 주십시오.

⚠경고:

본 용기에는 뜨거운 음료를 사용하지 않도록 권장합니다. 물병은 찬 음료를 마시기에 적합하게 유량이 많도록 설계되어 있음에 유의하십시오. 뜨거운 음료를 너무 빨리 마시면 화상을 입을 수 있습니다.

본 물병은 매우 뜨거운 음료를 사용하는 경우에 누출이 되지 않는다고 100% 보장할 수 없습니다. 뜨거운 음료는 화상을 유발할 수 있습니다.

탄산 또는 발효 음료나 음식에는 밀폐 용기를 사용하지 마십시오. 이런 내용물을 사용하는 경우에는 내부 압력이 형성되어 뚜껑이 고장나고 내용물이 새어 나와서 화상을 입거나 뚜껑과 내용물이 강한 힘으로 밀려 나와서 다칠 수 있습니다.

⚠주의:

전자렌지나 오븐에는 사용하지 마십시오. 이렇게 하면 가전제품이 손상될 수 있습니다.

따뜻한 우유 제품이나 유아용 식품에 사용하지 마십시오. 이렇게 하는 것이 박테리아 증식을 최소화하는 방법입니다.

관리 및 사용:

내용물이 흐르는 것을 방지할 수 있도록, 사용 전에 뚜껑은 올바로 닫아서 완전히 잠그십시오.

식기 세척기 사용 지침
- 식기 세척기에 사용할 수 있습니다.
- 상업용 식기 세척기 또는 고열에서 세척하지 마십시오. 이렇게 하면 진공 상태가 사라지면서 보온 성능이 떨어집니다.
- 염소 또는 브롬화물의 함유량이 높은 세제로 세척하지 마십시오. 이렇게 하면 진공 상태가 사라지면서 보온 성능이 떨어집니다.
- 식기 세척기를 사용하면 손세척보다 외관 손상이 빨라질 수 있습니다. 제품의 페인트 및 아트워크 마감 상태를 보존하는 것이 중요한 경우에는 손세척을 하도록 권장합니다.
- 찌든 얼룩을 제거하려면, 베이킹 소다를 풀어 놓은 온수에 하룻밤 넣어 두십시오. 온수에 넣어 둘 때는 뚜껑을 열어 놓아서 내부 압력이 생성되지 않도록 하십시오.

손세척 지침
- 연성 세제와 온수를 사용하십시오.
- 찌든 얼룩을 제거하려면, 베이킹 소다를 풀어 놓은 온수에 하룻밤 넣어 두십시오. 온수에 넣어 둘 때는 뚜껑을 열어 놓아서 내부 압력이 생성되지 않도록 하십시오.
- 세척하기 위해 염소를 함유한 표백제 또는 세척제를 사용하지 마십시오.

보증: Stanley® 제품은 제조 및 재료 면에서 결함이 없음을 보증합니다. 이러한 보증은 제품의 개조, 오용 또는 사고로 인한 고장이나 구성 부품에는 해당되지 않습니다.

본 제품 또는 기타 Stanley® 제품에 대한 질문이 있는 경우에는 고객 서비스 센터 info@stanley-pmi.com으로 이메일을 보내주시거나 북미 지역에서는1-800-251-4535번으로 전화해서 문의하십시오. 주의 사항: 제품을 구입처로 반품하지 마십시오.

Stanley® 는 다음 회사의 등록 상표입니다.

Stanley®, A Brand of PMI

www.stanley-pmi.com

GERMAN

STANLEY®

Pflege und Gebrauch

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Stanley®-Produkts entschieden haben. Lesen Sie bitte die folgenden Informationen, bevor Sie von diesem Produkt Gebrauch machen. Kontaktieren Sie uns bitte bei Fragen zu diesen Anweisungen. Wenden Sie sich per E-Mail unter info@stanley-pmi.com an unseren Kundendienst. In Nordamerika können Sie hierzu auch unter 1-800-251-4535 anrufen.

⚠VORSICHT:

In diese Flasche dürfen keine heißen Flüssigkeiten gefüllt werden. Die Flaschen sind so geformt, dass viel Flüssigkeit aus der Öffnung tritt. Sie sind deshalb nur für kalte Flüssigkeiten gedacht. Das schnelle Trinken heißer Flüssigkeiten kann zu Verbrühungen führen.

Diese Flasche ist nicht zu 100 % auslaufsicher, wenn heiße Flüssigkeit eingefüllt wurde. Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen.

Verwenden Sie keine verschließbaren Objekte mit kohlensäurehaltigen oder gärenden Flüssigkeiten oder Lebensmitteln. Hierdurch kann sich Druck bilden, der ein korrektes Schließen des Deckels verhindern und zu einem Verschütten führen kann. Möglicherweise verursacht Druck auch ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von Flüssigkeiten und anderen Inhalten, wodurch Verletzungen entstehen können.

⚠VORSICHT:

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Mikrowellenherd oder einer Backröhre. Hierdurch wird das Gerät beschädigt.

Befüllen Sie den Becher nicht mit warmen Milchprodukten oder Babynahrung. Hierdurch wird die Bakterienbildung minimiert.

Pflege und Gebrauch:

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Deckel korrekt angebracht und vollständig geschlossen ist.

Anleitung zum Spülen in der Maschine
- Spülmaschinensicher.
- Verwenden Sie zum Spülen keine für die Industrie eingesetzten Geräte oder Einstellungen mit hoher Hitze. Hierdurch kann das Vakuum beschädigt und die Wärmefunktion beeinträchtig werden.
- Verwenden Sie keine Geschirrspülmittel mit einem hohen Gehalt von Chlor oder Bromid. Hierdurch kann das Vakuum beschädigt und die Wärmefunktion beeinträchtig werden.
- Durch das Spülen im Geschirrspüler altert Ihr Artikel u. U. schneller, als wenn Sie ihn von Hand spülen. Wenn Ihnen der Erhalt einer bemalten Artikeloberfläche wichtig ist, empfehlen wir das Spülen von Hand.
- Weichen Sie den Artikel bei hartnäckigem Schmutz über Nacht in einer Lösung aus warmem Wasser und Backnatron ein. Entfernen Sie beim Einweichen den Deckel, um sicherzustellen, dass kein Druck entsteht.

Anleitung zum Spülen von Hand
- Verwenden Sie ein mildes Spülmittel und warmes Wasser.
- Weichen Sie den Artikel bei hartnäckigem Schmutz über Nacht in einer Lösung aus warmem Wasser und Backnatron ein. Entfernen Sie beim Einweichen den Deckel, um sicherzustellen, dass kein Druck entsteht.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine chlorhaltigen Bleich- oder Reinigungsmittel.

Gewährleistung: Für Stanley®-Produkte wird gewährleistet, dass sie ohne Verarbeitungs- oder Materialfehler hergestellt sind. Diese Gewährleistung gilt nicht für Beschädigungen oder Fehlfunktionen aufgrund von Änderungen, falscher Anwendung oder Unfällen.

Bei Fragen zu diesem oder einem anderen Stanley-Produkt wenden Sie sich per E-Mail unter info@stanley-pmi.com an unseren Kundendienst. In Nordamerika können Sie hierzu auch unter 1-800-251-4535 anrufen. Hinweis: Bringen Sie das Produkt nicht zu Ihrem Einzelhändler zurück.

Stanley® ist eine eingetragene Marke von:

Stanley®, A Brand of PMI

www.stanley-pmi.com

FRENCH

STANLEY®

Entretien et Utilisation

Merci d'avoir acheté un produit Stanley® ! Avant d'utiliser ce produit, veuillez prendre connaissance des informations suivantes. En cas de questions sur ces instructions, veuillez nous contacter pour obtenir de plus amples explications. Vous pouvez envoyer un courrier électronique à notre service à la clientèle à l'adresse info@stanley-pmi.com ou, en Amérique du Nord, composer le 1 800 251 4535..

⚠AVERTISSEMENT :

Cette gourde n'est pas recommandée pour être utilisée avec des liquides chauds. Les gourdes ont en effet été conçues pour un haut débit convenant aux liquides froids. Boire un liquide chaud trop rapidement peut entraîner des brûlures.

Cette gourde n'est pas garantie à 100 % contre les fuites lorsqu'elle contient du liquide très chaud. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures.

N'utilisez pas de produits refermables avec des boissons gazeuses ou avec des boissons ou des aliments en fermentation. La pression peut s'accumuler, le couvercle peut s'endommager et provoquer des éclaboussures, occasionnant de ce fait des brûlures et des blessures dues à l'éjection brutale du couvercle et du contenu.

⚠MISE EN GARDE :

Ne placez pas le produit dans un four à micro-ondes ou dans un four traditionnel. Vous risquez d'endommager l'appareil.

N'utilisez pas ce produit pour y conserver des produits laitiers chauds ou des aliments pour bébé afin d'éviter le développement de bactéries.

Entretien et Utilisation :

Pour éviter les éclaboussures, assurez-vous que le couvercle est assemblé convenablement et bien serré avant utilisation.

Instructions pour le lave-vaisselle
- Résistant au lave-vaisselle.
- Ne lavez pas le produit dans des appareils de puissance commerciale ou à des températures élevées. Ceci peut entraîner une panne de la pompe à vide et une performance thermale réduite.
- N'utilisez pas de détergent pour vaisselle à teneur élevée en chlore ou en bromure. Ceci peut entraîner une panne de la pompe à vide et une performance thermale réduite.
- Il est possible que le lave-vaisselle endommage plus rapidement l'aspect extérieur de votre article par rapport à au lavage à la main. Si vous souhaitez en préserver la finition, la peinture ou le graphisme, nous recommandons de laver votre article à la main.
- Pour éliminer les taches tenaces, faites-le tremper une nuit dans une solution composée d'eau chaude et de bicarbonate de soude. Pour ce faire, retirez le couvercle pour éviter une montée de la pression.

Instructions pour le lavage à la main
- Utilisez un détergent doux et de l'eau chaude.
- Pour éliminer les taches tenaces, faites-le tremper une nuit dans une solution composée d'eau chaude et de bicarbonate de soude. Pour ce faire, retirez le couvercle pour éviter une montée de la pression.
- Ne nettoyez pas cet article avec de l'eau de javel ou des détergents contenant du chlore.

Garantie : les produits Stanley® sont garantis être exempts de défauts de fabrication et de matériel. Cette garantie ne couvre pas les pièces ou le mauvais fonctionnement des composants ayant subi une modification, une mauvaise utilisation ou un accident.

Pour toute question concernant les produits Stanley®, veuillez envoyer un courrier électronique à notre service à la clientèle à l'adresse info@stanley-pmi.com ou, en Amérique du Nord, appeler le 1 800 251 4535. Remarque : ne retournez aucun produit au revendeur.

Stanley® est une marque déposée de :

Stanley®, une marque de PMI.

www.stanley-pmi.com

SPANISH

STANLEY®

Uso y Cuidado

¡Gracias por comprar un producto de Stanley®! Lea la siguiente información antes de utilizar este producto. Si tiene alguna pregunta sobre estas instrucciones, comuníquese con nosotros para obtener más información. Puede enviar un mensaje electrónico a nuestro departamento de servicio al cliente a la dirección info@stanley-pmi.com o llamar por teléfono al 1-800-251-4535 (dentro de América del Norte).

⚠ADVERTENCIA:

No se recomienda usar esta botella con líquidos calientes. Tenga en cuenta que las botellas de agua fueron diseñadas para una tasa de flujo alta, apropiada para beber líquidos fríos. Beber un líquido caliente demasiado rápido puede producir quemaduras.

No se garantiza que esta botella sea 100% a prueba de fugas con líquidos muy calientes. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.

No use artículos que se pueden sellar con bebidas o alimentos fermentables o carbonatados. Si lo hace, se puede producir una acumulación de presión y causar derrames y fallas de la tapa, con riesgo de quemaduras, o una eyección forzada de la tapa y del contenido, lo que podría causar lesiones.

⚠PRECAUCIÓN:

No use estos recipientes en hornos tradicionales ni de microondas. Si lo hace dañará el electrodoméstico.

No use estos recipientes con productos lácteos o alimentos calientes para bebés. Eso minimizará el crecimiento bacteriano.

Uso y Cuidado:

Para evitar derrames, asegúrese de que la tapa esté adecuadamente ensamblada y fuertemente ajustada antes de usar.

Instrucciones de lavado a máquina
- Apto para lavavajillas.
- No lavar en electrodomésticos de potencia comercial ni en entornos de alta temperatura. Esto puede producir el fallo del sistema de vacío y reducir el rendimiento térmico.
- No use detergentes para lavavajillas que contengan altos niveles de cloro o bromuro. Esto puede producir el fallo del sistema de vacío y reducir el rendimiento térmico.
- El lavavajillas puede envejecer el aspecto de su artículo más rápido que el lavado a mano. Si es importante para usted preservar el acabado de cualquier pintura o diseño artístico en el artículo, le recomendamos lavarlo a mano.
- Para quitar manchas difíciles, remoje durante la noche en una solución de agua caliente y bicarbonato de sodio. Quita la tapa durante el remoje para asegurarse de que no se acumule presión.

Instrucciones de lavado a mano:
- Use un detergente suave y agua tibia.
- Para quitar manchas difíciles, remoje durante la noche en una solución de agua caliente y bicarbonato de sodio. Quita la tapa durante el remoje para asegurarse de que no se acumule presión.
- No use blanqueadores o limpiadores que contengan cloro para limpiar el producto.

Garantía: Los productos Stanley® se garantizan contra defectos de mano de obra o materiales. Esta garantía no cubre partes o funcionamiento inadecuados debido a alteración, uso indebido o accidente.

Si tiene preguntas sobre éste u otro producto Stanley®, envíe un correo electrónico a nuestro departamento de servicio al cliente, a info@stanley-pmi.com o, en América del Norte, llame al 1-800-251-4535. Recuerde: no devuelva el producto al vendedor minorista.

Stanley® es una marca registrada de:

Stanley®, una marca de PMI.

www.stanley-pmi.com

ENGLISH

STANLEY®

Care & Use

Thank you for purchasing a Stanley® product! Please read the following information before using this product. If you have any questions regarding these instructions, please contact us for further explanation. You can email our customer service department at info@stanley-pmi.com or, in North America, call 1-800-251-4535.

⚠WARNING:

This bottle is not recommended for use with hot liquids. Note water bottles were designed for a high flow rate appropriate for drinking cold liquid. Drinking hot liquid too quickly can lead to scalding.

This bottle is not guaranteed to be 100% leak proof with very hot liquid. Hot liquids can cause scalding.

Do not use sealable items with carbonated or fermenting beverages or foods. Doing so may cause pressure buildup and lead to lid failure and spills, which can scald, or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

⚠CAUTION:

Do not use in microwave or oven. Doing so will damage the appliance.

Do not use with warm milk products or baby food. This will minimize bacterial growth.

Care & Use:

To prevent spills, ensure lid is assembled properly and fully tightened before use.

Dishwashing instructions
- Dishwasher safe
- Do not wash in commercial-strength appliances or on high heat settings. This can lead to vacuum failure and reduced thermal performance.
- Do not use dishwashing detergents that contain high levels of chlorine or bromide. This can lead to vacuum failure and reduced thermal performance.
- Dishwashing may age the appearance of your item faster than hand washing. If preserving the finish of any paint and artwork on your item is important to you, we recommend hand washing.
- To remove stubborn stains soak overnight with a solution of warm water and baking soda. Remove lid during soak to ensure pressure does not build up.

Hand wash instructions
- Use mild detergent and warm water.
- To remove stubborn stains soak overnight with a solution of warm water and baking soda. Remove lid during soak to ensure pressure does not build up.
- Do not use bleach or cleansers containing chlorine to clean.

Guarantee: Stanley® products are warranted to be free from any defect in workmanship or materials. This warranty does not cover component parts or malfunction due to alteration, misuse, or accident.

If you have any questions regarding this or any other Stanley® product, please email our customer service department at info@stanley-pmi.com or, in North America, call 1-800-251-4535. Please note: do not return product to retailer.

Stanley® is a registered trademark of:

Stanley®, A Brand of PMI

www.stanley-pmi.com

FRONT SIDE PRINTING

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

70-00927-068

PMI

DATE: 2015-03-24

PART NUMBER: 70-00927-068
JOB TYPE: Care and Use insert

BRAND: Stanley
SUB-BRAND: n/a
ARTWORK NAME: Care and Use insert
APPLICATION: Care and Use
PROMOTION: All
PRODUCT: Classic Vac Water Bottles 18, 25, & 36oz
INVISION NAMES: PYGMY, JOSHUA & CACTUS

PRINT SPECIFICATIONS:
PRINTING: 1 Color / 2 sided
COLOR: Black
COATING/FINISH: Matte Varnish, if needed
STOCK: 80g uncoated white paper
SIZE/TRIM: 560 mm x 216.1 mm
EX-FACTORY: 04.01.2015
ASSEMBLY FACTORY: HA
NOTES:

PRINT FILE: 70-00927-068.outlines.ai
REFERENCE FILES:
70-00927-068.PYGMYJOSHUACACTUS.composite.jpg,
70-00927-068.separations.pdf
Design Lead: JP **Prepress:** JP

DO NOT PRINT FROM ANY LAYER OR COLOR LABELED: "FPO - DO NOT PRINT"

© PMI 2015 | ALL RIGHTS RESERVED
DO NOT DUPLICATE | DO NOT DISTRIBUTE

Colors displayed on this print are simulated and do not represent true color.
* This proof is for content/design and not for color.

Restricted Substances: Toxics in Packaging
http://www.toxicsinpackaging.org
Intentional introduction of any amount of **lead, mercury, cadmium or hexavalent chromium** in any packaging is prohibited.

Incidental presence of these metals is limited to 100 ppm total concentration of lead, mercury, cadmium or hexavalent chromium in any packaging.

Certificates of Compliance are required from all suppliers of packaging or packaging components and must be produced upon request by an enforcement agency. Suppliers should submit certificates to test labs with their production samples.

CHINESE 1

STANLEY®

保養與使用

感謝您購買 Stanley® 產品！ 使用本產品之前，請詳閱以下資訊。 如果對說明內容有任何疑問，請與我們聯絡以瞭解詳情。 您可以寫電子郵件至 info@stanley-pmi.com 與客服部聯絡，若您位於北美洲，也可以電洽 1-800-251-4535。

⚠警告：

此水壺不建議盛裝高溫液體。 請注意，水壺採用高流量設計，適用於冷飲。 飲用高溫液體時，操之過急可能會導致燙傷。

本公司不保證此水壺在盛裝非常高溫的液體時，能夠 100% 防漏。 高溫液體可能會導致燙傷。

請勿使用可密封物品盛裝碳酸或會發酵的飲料或食物。 否則，一旦壓力累積，可能會使瓶蓋故障並發生液體濺出情形（可能導致燙傷），也可能使瓶蓋和內容物遭壓力噴出（可能導致受傷）。

⚠注意：

請勿置於微波爐或烤箱中加熱。 否則會損壞用具。

請勿盛裝溫熱的奶製品或嬰兒食品， 以便盡可能抑制細菌的孳生。

保養與使用：

為防止液體濺出，使用前請務必蓋妥瓶蓋並轉緊。

為發揮最佳效能
- 可用於洗碗機。
- 請勿使用商用強力清洗用具清洗，也不可使用高溫設定，否則可能會造成真空故障而降低保溫效能。
- 請勿使用含高濃度氯或溴化物的洗碗精清洗。 否則可能會造成真空故障而降低保溫效能。
- 如使用洗碗機清洗，物品外觀變舊的速度可能會比手洗更快。 如果介意物品表面的噴漆處理及插畫，建議使用手洗。
- 若要去除頑垢，請以溫水加小蘇打浸泡過夜。 浸泡時請取下瓶蓋，避免累積壓力。

手洗說明
- 請使用溫和清潔劑和溫水。
- 若要去除頑垢，請以溫水加小蘇打浸泡過夜。 浸泡時請取下瓶蓋，避免累積壓力。
- 請勿使用漂白劑或含氯的清潔劑清洗。

保固：Stanley® 產品保證沒有任何製作或原料瑕疵。如因改造、使用方式錯誤或意外導致零件受損或無法使用，一概不予以保固。

如有關於本產品或任何其他 Stanley® 產品的疑問，請寫電子郵件至 info@stanley-pmi.com 與客服部聯絡，若您位於北美洲，也可以電洽 1-800-251-4535。請注意：請勿將產品退回零售商處。

Stanley® 是下列公司的註冊商標：

Stanley®, A Brand of PMI

www.stanley-pmi.com

CHINESE 2

STANLEY®

保养和使用

感谢您购买 Stanley® 产品！ 使用本产品前，请阅读以下信息。 如对这些说明有任何疑问，请联系我们了解更多信息。 您可发送电子邮件至 info@stanley-pmi.com 联系我们的客户服务部，北美用户也可致电 1-800-251-4535。

⚠警告：

不建议将该瓶用于盛装滚烫的液体。 请注意，保温瓶采用高流量设计，适合饮用冷却液体。 饮用滚烫液体过快可能导致烫伤。

本保温瓶不保证在盛装十分滚烫的液体时也 100% 防漏。 滚烫液体可能导致烫伤。

请勿使用密封型产品盛装碳酸或发酵饮料或食品。 这样做可能会引起压力累积，导致外盖故障和液体溢出而造成烫伤，或外盖和内容物被强力喷出，造成受伤。

⚠注意：

请勿在微波炉或烤箱中使用， 否则会损坏器具。

请勿用来盛装温热的乳制品或婴儿食物。 这将最大程度地抑制细菌的滋生。

保养与使用：

为防止液体溢出，请在使用前确保外盖装配正确且完全旋紧。

洗碗机清洗说明
- 可在洗碗机中安全清洗。
- 请勿使用商用器具或在高热环境下清洗。 这可能导致真空性能受损，并降低产品的保温性能。
- 请勿使用含高浓度氯或溴化物的洗洁精进行清洗。 这可能导致真空性能受损，并降低产品的保温性能。
- 与手洗相比，用洗碗机清洗会加快产品外观的老化速度。 如果想要完美保存产品上的涂漆和图案，建议您采用手洗方式。
- 要去除顽固污渍，请用温水和苏打粉溶液将其浸泡一整夜时间。 浸泡过程中需取下外盖，以免压力累积。

手洗说明
- 请使用温和的洗涤剂和温水。
- 要去除顽固污渍，请用温水和苏打粉溶液将其浸泡一整夜时间。 浸泡过程中需取下外盖，以免压力累积。
- 请勿使用漂白剂或含氯清洁剂进行清洗。

担保： Stanley® 产品保证没有任何工艺或材料缺陷。因擅自改动、使用不当或事故而损坏的零部件或引起的故障不在担保范围内。

如有任何与本产品或其他 Stanley® 产品相关的问题，请发送电子邮件至 info@stanley-pmi.com 联系我们的客户服务部，北美用户还可致电 1-800-251-4535。请注意：不要将产品退回给零售商。

Stanley® 是 PMI 旗下品牌 Stanley 的

注册商标

www.stanley-pmi.com

RUSSIAN

STANLEY®

Правила использования

Благодарим Вас за приобретение продукции компании Stanley®. Перед использованием этого продукта, пожалуйста, ознакомьтесь с приведенной ниже информацией. В случае возникновения каких-либо вопросов в отношении настоящей инструкции, пожалуйста, свяжитесь с нами для получения дополнительной информации. Вы можете обратиться по электронной почте в отдел обслуживания клиентов по адресу: info@stanley-pmi.com или позвонить по номеру 1-800-251-4535 в Северной Америке.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не рекомендуется использовать эту бутылку для горячих жидкостей. Обратите внимание, что бутылки для воды были созданы с высокой скоростью потока для питья холодных жидкостей. Не пейте горячую жидкость слишком быстро, иначе можно обжечься.

Нет 100% гарантии, что бутылка сохранит свою герметичность при применении для горячих жидкостей. Горячая жидкость может стать причиной ожога.

Не используйте герметичную посуду для газированной жидкости и жидкости, которая находится в процессе брожения. Они могут вызвать образование повышенного давления, что может привести к лопанию крышки и вытеканию жидкости, в свою очередь став причиной ожога, или к резкому выталкиванию крышки и содержимого, что также может привести к травмам.

⚠ВНИМАНИЕ:

Не использовать в микроволновой печи или духовке. Несоблюдение этого условия приведет к повреждению бытовых приборов.

Не использовать для теплых молочных продуктов или детского питания. Несоблюдение этого условия может привести к росту бактерий.

Правила использования:

Чтобы избежать проливания, перед использованием убедитесь, что крышка плотно закручена.

Инструкция по мытью в посудомоечной машине
- Изделие пригодно для мытья в посудомоечной машине.
- Не мойте на высоких настройках мощности и температуры. Это может привести к нарушению вакуума и ухудшению теплоудерживающих свойств.
- Не используйте моющие средства с высоким содержанием хлора или бромида. Это может привести к нарушению вакуума и ухудшению теплоудерживающих свойств.
- При ручном способе мытья внешний вид Вашего изделия сохраняется лучше, чем при использовании посудомоечной машины. Если Вы желаете сохранить рисунок или картинку на Вашем изделии, рекомендуем его мыть только вручную.
- Чтобы избавиться от трудноудаляемых загрязнений, оставьте на ночь термос, наполненный раствором теплой воды с пищевой содой. Снимите крышку, чтобы избежать повышения давления.

Инструкция по мытью вручную
- Используйте мягкое моющее средство и теплую воду.
- Чтобы избавиться от трудноудаляемых загрязнений, оставьте на ночь термос, наполненный раствором теплой воды с пищевой содой. Снимите крышку, чтобы избежать повышения давления.
- Запрещается использовать для очистки отбеливатель или чистящие средства, содержащие хлор.

Гарантия: Компания гарантирует отсутствие дефектов производства и материалов в продукции Stanley®. Гарантия не распространяется на комплектующие детали и дефекты, возникшие в результате модификаций, ненадлежащего использования или несчастного случая.

Если у Вас есть какие-либо вопросы относительно этого или любого другого продукта компании Stanley®, пожалуйста, пишите на электронную почту отдела обслуживания клиентов info@stanley-pmi.com или, в Северной Америке, звоните 1-800-251-4535. Пожалуйста, обратите внимание: не возвращайте товар розничному торговому предприятию.

Stanley®— зарегистрированный товарный знак

компании Stanley®, фирменная марка PMI

www.stanley-pmi.com

DUTCH

STANLEY®

Onderhoud en Gebruik

Bedankt voor het aanschaffen van een Stanley®-product! Lees alstublieft de volgende informatie alvorens het product te gebruiken. Hebt u vragen over deze instructies, neemt u dan alstublieft contact met ons op voor nadere uitleg. U kunt onze klantenservice e-mailen via info@stanley-pmi.com. In Noord-Amerika kunt u ook bellen met 1-800-251-4535.

⚠WAARSCHUWING:

Het wordt niet aanbevolen deze fles voor hete vloeistoffen te gebruiken. Houd er rekening mee dat waterflessen zijn ontworpen voor een hoge stroomsnelheid die geschikt is voor het drinken van koude vloeistoffen. Als u te snel hete vloeistof drinkt, kan dit brandwonden veroorzaken.

Deze fles is niet gegarandeerd lekdicht bij gebruik van zeer hete vloeistoffen. Hete vloeistoffen kunnen brandwonden veroorzaken.

Gebruik afsluitbare artikelen niet voor koolzuurhoudende of fermenterende dranken of etenswaren. Dit kan drukontwikkeling veroorzaken en leiden tot problemen met het deksel en morsen, met als gevolg brandwonden of het krachtig wegschieten van het deksel en de inhoud. Dit kan letsel veroorzaken.

⚠LET OP:

Niet in een magnetron of oven gebruiken. Dit leidt tot beschadiging van het materiaal.

Niet met warme melkproducten of babyvoeding vullen. Zo wordt bacteriegroei verminderd.

Onderhoud en Gebruik:

Zorg dat het deksel juist is geplaatst en stevig vastzit voor gebruik om morsen te voorkomen.

Instructies voor de vaatwasser
- Geschikt voor de vaatwasser.
- Niet wassen in apparaten van commerciële sterkte of op een hoge temperatuur. Dit kan problemen met het vacuüm veroorzaken en de thermische eigenschappen verminderen.
- Gebruik geen vaatwasmiddelen met een hoge dosis chloor of bromide. Dit kan problemen met het vacuüm veroorzaken en de thermische eigenschappen verminderen.
- Door uw artikel in de vaatwasmachine te wassen, kan het sneller ouder lijken dan wanneer u dit met de hand wast. Als u graag wilt dat de verf en illustraties op uw artikel mooi blijven, raden wij aan uw artikel met de hand te wassen.
- Om hardnekkige vlekken te verwijderen, laat u het artikel een nacht weken met een oplossing van warm water en bicarbonaat. Verwijder het deksel tijdens het weken zodat er geen druk wordt opgebouwd.

Instructies voor handwas
- Gebruik een mild afwasmiddel en warm water.
- Om hardnekkige vlekken te verwijderen, laat u het artikel een nacht weken met een oplossing van warm water en bicarbonaat. Verwijder het deksel tijdens het weken zodat er geen druk wordt opgebouwd.
- Gebruik geen bleekmiddel of reinigingsmiddelen met chloor om de onderdelen te reinigen.

Garantie: Producten van Stanley® zijn gegarandeerd vrij van fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie geldt niet voor onderdelen en dekt geen defecten ontstaan door aanpassing, verkeerd gebruik of ongelukken.

Als u vragen hebt over dit product of andere Stanley®-producten, kunt u onze klantenservice e-mailen via info@stanley-pmi.com. In Noord-Amerika kunt u ook bellen met 1-800-251-4535. Opmerking: retourneer het product niet aan de verkoper.

Stanley® is een gedeponeerd handelsmerk van:

Stanley®, A Brand of PMI

www.stanley-pmi.com

PORTUGUESE

STANLEY®

Manutenção e Utilização

Obrigado por comprar um produto Stanley®! Leia as informações seguintes antes de utilizar este produto. Se tiver dúvidas relativamente a estas instruções, contacte-nos para obter mais explicações. Poderá enviar um e-mail para o nosso departamento de atendimento ao cliente em info@stanley-pmi.com ou, na América do Norte, ligue para o número 1-800-251-4535.

⚠ADVERTÊNCIA:

Não se recomenda a utilização desta garrafa com líquidos quentes. Lembre-se de que as garrafas de água foram concebidas para um fluxo elevado, apropriado para beber líquidos frios. Beber líquidos quentes demasiado rápido pode causar escaldadelas.

Não se garante que esta garrafa seja 100% à prova de fugas com líquidos muito quentes. Os líquidos quentes podem causar escaldadelas.

Não utilize itens seláveis com bebidas gaseificadas ou bebidas ou alimentos fermentados. Se o fizer pode causar uma acumulação de pressão e levar a um mau funcionamento da tampa, causando derrames, que podem por sua vez causar escaldadelas, ou a uma ejecção forçada da tampa e do conteúdo, podendo provocar lesões.

⚠PRECAUÇÃO:

Não utilize no micro-ondas ou no forno. Se o fizer, irá danificar o aparelho.

Não utilize com produtos lácteos mornos ou comida de bebé. Isto irá minimizar o crescimento bacteriano.

Manutenção e Utilização:

Para evitar derrames, certifique-se de que a tampa está devidamente colocada e totalmente apertada antes de utilizar.

Instruções de lavagem na máquina de lavar loiça
- Adequado para máquina de lavar loiça.
- Não lave em aparelhos de potência comercial ou em ambientes de altas temperaturas. Isto pode levar a uma falha do vácuo e a uma redução do desempenho térmico.
- Não utilize detergentes para a máquina de lavar loiça que contenham níveis elevados de cloro ou brometo. Isto pode levar a uma falha do vácuo e a uma redução do desempenho térmico.
- A lavagem na máquina de lavar loiça pode desgastar o aspecto do seu artigo mais rapidamente do que a lavagem à mão. Se a preservação do acabamento de qualquer pintura ou arte no seu artigo é importante para si, recomendamos a lavagem à mão.
- Para remover manchas persistentes, deixe de molho durante a noite com uma solução de água quente e bicarbonato de sódio. Retire a tampa enquanto o produto está de molho para assegurar que não existe acumulação de pressão.

Instruções de lavagem à mão
- Utilize detergente suave e água morna.
- Para remover manchas persistentes, deixe de molho durante a noite com uma solução de água quente e bicarbonato de sódio. Retire a tampa enquanto o produto está de molho para assegurar que não existe acumulação de pressão.
- Para efectuar a limpeza, não utilize lixívia ou produtos de limpeza que contenham cloro.

Garantia: Os produtos Stanley® possuem uma garantia contra quaisquer defeitos de fabrico ou de materiais. Esta garantia não cobre os componentes ou mau funcionamento devido a alterações, utilização indevida ou acidente.

Se tiver alguma questão relativamente a este ou a qualquer outro produto da Stanley, contacte-nos por e-mail através do nosso departamento de atendimento ao cliente em info@stanley-pmi.com, ou na América do Norte, ligue para o número 1-800-251-4535. Atenção: não devolva o produto ao retalhista.

Stanley® é uma marca comercial registada da:

Stanley®, A Brand of PMI

www.stanley-pmi.com

ITALIAN

STANLEY®

Uso e Pulizia

Grazie per avere acquistato questo prodotto Stanley®. Leggere le seguenti informazioni prima di utilizzare questo prodotto. Per qualsiasi domanda relativa alle presenti istruzioni, è possibile contattarci per ulteriori spiegazioni. È possibile inviare un'e-mail al servizio di assistenza clienti all'indirizzo info@stanley-pmi.com o telefonare al numero 1-800-251-4535 (solo per il Nord America).

⚠AVVERTENZA :

Questa bottiglia non è adatta all'uso con liquidi caldi. Nota: le bottiglie d'acqua sono state realizzate per una portata elevata, adatta per bere liquidi freddi. Bere liquidi caldi troppo rapidamente può provocare scottature.

La tenuta di questa bottiglia non è garantita al 100% con liquidi bollenti. I liquidi caldi possono provocare ustioni.

Non utilizzare articoli sigillabili con cibi o bevande gassate o fermentate. per evitare un aumento della pressione interna che può causare la mancata tenuta del coperchio e, di conseguenza, schizzi, ustioni o l'espulsione forzata del coperchio e del contenuto con potenziali lesioni.

⚠ATTENZIONE:

Non utilizzare nel forno a microonde o tradizionale. Ciò può danneggiare il forno.

Non utilizzare con prodotti a base di latte caldo o alimenti per bambini. In questo modo, si riduce al minimo la formazione di batteri.

Uso e Pulizia

Per evitare schizzi, assicurarsi che il coperchio sia inserito correttamente e sia completamente serrato prima dell'uso.

Istruzioni per il lavaggio in lavastoviglie
- Lavabile in lavastoviglie.
- Non lavare in lavastoviglie professionali o in apparecchiature che prevedono temperature elevate per evitare di danneggiare il sottovuoto e ridurre le prestazioni termiche.
- Non utilizzare detergenti per lavastoviglie che contengano livelli elevati di cloro o bromuro per evitare di danneggiare il sottovuoto e ridurre le prestazioni termiche.
- Il lavaggio in lavastoviglie può alterare l'aspetto dell'articolo più rapidamente rispetto al lavaggio a mano. Affinché sembri sempre nuovo, è preferibile lavarlo a mano.
- Per eliminare le macchie difficili, lasciare il prodotto a bagno per una notte in una soluzione di bicarbonato e acqua calda. Per questa operazione, è necessario rimuovere il coperchio per evitare un aumento della pressione.

Istruzioni per il lavaggio a mano
- Utilizzare acqua calda e detersivo neutro.
- Per eliminare le macchie difficili, lasciare il prodotto a bagno per una notte in una soluzione di bicarbonato e acqua calda. Per questa operazione, è necessario rimuovere il coperchio per evitare un aumento della pressione.
- Non lavare con candeggina o con detergenti contenenti cloro.

Garanzia: i prodotti Stanley® sono garantiti contro qualsiasi difetto di fabbricazione o di materiali. Questa garanzia non copre i pezzi di ricambio o il cattivo funzionamento dovuto ad alterazioni, uso improprio o incidenti.

Per qualsiasi domanda su questo o su altri prodotti Stanley®, inviare un'e-mail al servizio di assistenza clienti all'indirizzo info@stanley-pmi.com o, nel Nord America, telefonare al numero 1-800-251-4535. Nota: non restituire il prodotto al venditore.

Stanley® è un marchio registrato di:

Stanley®, un marchio di PMI

www.stanley-pmi.com

BACK SIDE PRINTING

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용